



Appartenances •

FORMATION 2019

Construire l'interculturalité
www.appartenances.ch

Introduction

Au sein d'une société toujours plus multiculturelle, comment vivre ensemble de manière à ce que chacun-e ait sa place? Comment cohabiter dans un espace commun en considérant que nous avons tou-te-s des parcours variés qui nous conduisent à aborder la réalité de manière différente, voire opposée? Comment s'accorder au quotidien quand certain-e-s doivent composer avec des traumatismes? Ou ne maîtrisent pas la langue? Comment se positionner en tant que professionnel-le-s portant des missions institutionnelles face à des diversités qui remettent en question les références communes et les mandats reçus?

Ce catalogue vous offre des modules de formation sur les questions auxquelles se confrontent quotidiennement les professionnel-le-s de la santé, du social, de l'éducation et de la formation. Par exemple, comment travailler avec les mineur-e-s non accompagné-e-s? Comment faire face au traumatisme vicariant? Comment former à la langue d'intégration? Comment aborder la question des mutilations génitales féminines?

Appartenances vous propose d'explorer de manière approfondie des situations originales résultant des réalités migratoires actuelles. Ces formations interactives offrent un espace de rencontre entre votre propre expertise de terrain et celle des formateurs et formatrices qui s'appuient sur des cas concrets, des démarches réflexives et des recherches ad hoc.

En complément de cette croisée de regards et d'expériences entre praticien-ne-s, nous invitons des expert-e-s universitaires dans le cadre de conférences et colloques. En début d'année, nous accueillons Tobie Nathan, professeur de psychologie clinique et éminent représentant de l'ethnopsychiatrie en France. Puis en clôture de 2019, nous vous proposons, en partenariat avec PROFA et la Haute école de travail social et de la santé (EESP Lausanne), un colloque d'une journée qui interrogera les notions d'intimité et d'altérité.

Au plaisir de vous accueillir dans le cadre de nos formations pour construire ensemble l'interculturalité au quotidien.

Gwénaëlle Fontaine
Responsable du Service Formation

Sommaire

Accompagner à l'acquisition de la langue d'intégration

I2	Français langue d'intégration	8
	19 janvier, 16 février, 9 mars et 30 mars 2019 de 9 h 30 à 12 h 30	
F12	Migration et interculturalité – Module fide	12
	23 février, 16 mars et 6 avril 2019 de 8 h 30 à 16 h 45	

Rejoindre la réalité des bénéficiaires

F11	Les mutilations génitales féminines: une autre perspective	11
	19 février 2019 de 17 h 30 à 20 h 30	
F13	Travailler auprès des mineur-e-s non accompagné-e-s	14
	14, 15 et 29 mars, 4 et 5 avril 2019 de 8 h 30 à 16 h 45	
F14	Accompagner les personnes issues de la migration	16
	13, 14, et 15 mai 2019 de 8 h 30 à 16 h 45	
F15	Différentes manières de vivre le deuil	18
	21 mai 2019 de 17 h 30 à 20 h 30	
F17	Le traumatisme vicariant: comment le gérer en tant qu'accompagnant-e?	20
	14 juin 2019 de 8 h 30 à 16 h 45	
F19	Autour des traumatismes	24
	4 et 5 octobre, 29 et 30 novembre 2019 de 8 h 30 à 16 h 45 (reconnue FSP)	
F20	Maternité et paternité dans la diversité	27
	8 octobre 2019 de 18 h 00 à 20 h 30	
C4	Colloque «Intimités et altérités» – en partenariat avec PROFA et l'EESP	30
	Novembre 2019	

Mettre en place un suivi psychothérapeutique

C3	Conférence de Tobie Nathan, spécialiste de l'ethnopsychiatrie	9
	30 janvier 2019 de 18 h 30 à 20 h 30	
F16	Psychose, traumatisme, dissociation et culture	19
	27 juin 2019 de 8 h 30 à 16 h 45 (reconnue FMH et FSP)	
F18	La santé mentale: psychiatries occidentales et conceptions traditionnelles	22
	2 et 30 octobre 2019 de 8 h 30 à 12 h 00 (reconnue FMH et FSP)	
F21	Les psychothérapeutes face au risque de traumatisme vicariant	28
	8 novembre 2019 de 8 h 30 à 16 h 45 (reconnue FMH et FSP)	

Créer des espaces de formation

I3	Animation de séances de formation destinées à des publics interculturels	10
	15 février, 24 mai, 30 août et 6 décembre 2019 de 14 h 00 à 17 h 00	

Informations

	Modules, interventions, conférences, tables rondes...: de quoi parle-t-on?	6
	Formations organisées sur demande	31
	Informations générales et conditions d'inscription	32
	Portrait d'Appartenances	34

Modules, interventions, conférences, tables rondes... : de quoi parle-t-on ?

Modules

Les modules de formation, tous interactifs à Appartenances, sont construits à partir d'objectifs spécifiques d'acquisition ou de développement de compétences. Leur descriptif vous propose donc des objectifs pédagogiques précis qui spécifient la visée du module. La durée de ces modules est variable. La co-construction par les intervenant-e-s et les participant-e-s est favorisée et la dynamique d'échange est facilitée par le formateur ou la formatrice qui apporte également son expertise.

Ateliers

Les ateliers, d'un format plus court (entre 1 et 3 heures), offrent des espaces de réflexion sur des thématiques pratiques. L'étude du thème est collective, basée sur les questionnements et les partages d'expériences, complétée et facilitée par l'animateur ou l'animatrice.

Interventions

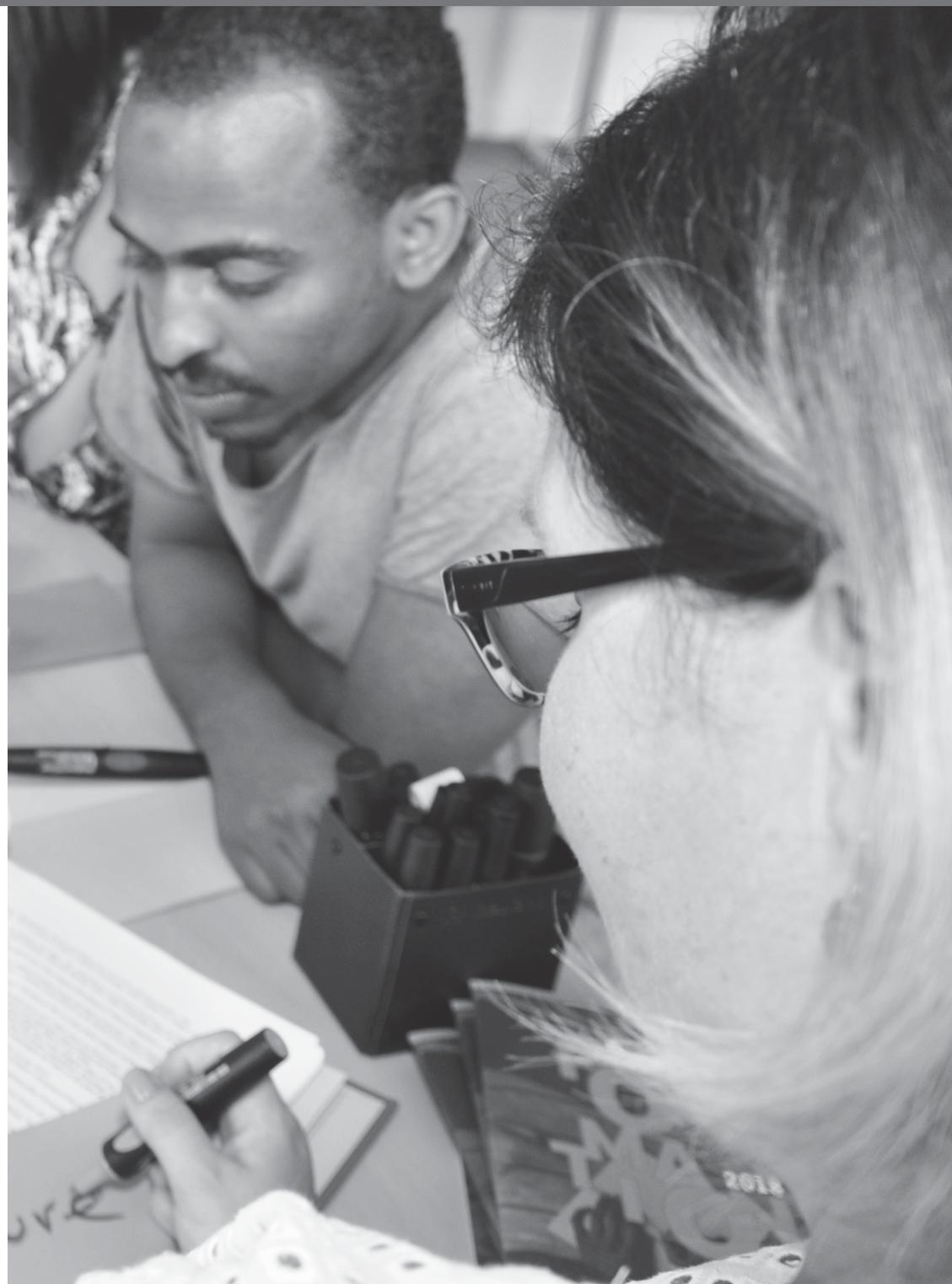
Les interventions sont des dispositifs s'inscrivant dans la durée, dont les objectifs et le contenu sont élaborés collectivement. Les intervenant-e-s expérimenté-e-s ouvrent des espaces de partage d'expériences entre les participant-e-s grâce à des techniques d'animation favorisant l'interaction entre pairs. A partir des besoins exprimés et des éléments apportés par les participant-e-s, les connaissances sont complétées et affinées.

Conférences

Les conférences proposent des exposés sur des questions d'actualité par des experts du domaine, et la possibilité de questionner ces derniers lors de moments d'échange.

Tables rondes

Les tables rondes invitent des expert-e-s de différents terrains à croiser leurs regards sur des réalités qu'ils et elles abordent avec des approches différentes. Dans un premier temps, les expert-e-s exposent leur point de vue et débattent; dans un deuxième temps les participant-e-s entrent dans la discussion et contribuent au débat.



12 Français langue d'intégration

Intervision pour formateurs et formatrices travaillant avec des personnes pas ou peu scolarisées

But

Pour accompagner les personnes peu ou pas scolarisées dans l'acquisition de la langue d'intégration, nombreux et variés sont les matériels pédagogiques et les pratiques de formation. Lors de cette intervision, les partages de pratique entre pairs sont animés et les échanges dynamisés par une formatrice expérimentée afin de permettre à chacun-e de compléter ses outils et d'enrichir ses pratiques.

Objectifs pédagogiques

Les échanges formateurs et les partages de pratique permettront de:

- Porter un regard réflexif sur sa propre pratique enseignante.
- Partager avec des pairs, dans la bienveillance, ses expériences et ses réflexions.
- Développer des outils de formation qui tiennent compte des besoins des participant-e-s dans un processus de co-construction.
- Choisir des outils destinés à créer un climat de confiance dans un groupe d'apprentissage n'ayant pas de langue commune de communication.

Intervenante

Anne Girard, formatrice d'adultes et référente pédagogique pour l'enseignement du français aux EspaceS Femmes d'Appartenances.

Public visé

Professionnel-le-s salarié-e-s ou bénévoles amené-e-s à former en langue d'intégration (français) des publics allophones pas ou peu scolarisés.

Samedis 19 janvier, 16 février, 9 mars et 30 mars 2019

9 h 30 à 12 h 30

Prix: Fr. 200.–

Délai d'inscription: 3 janvier 2019

Lieu: Centre Femmes Appartenances, rue des Terreaux 10, 4^e étage, Lausanne

C3 Radicalisation des jeunes gens, formes actuelles de la guerre des dieux

Conférence de Tobie Nathan, spécialiste de l'ethnopsychiatrie

Descriptif

Une tentative de comprendre au plus près les dynamiques qui font passer, en quelques semaines ou quelques mois, de l'ignorance d'un délinquant de cité fumeur de shit à l'expertise d'un philosophe des hadiths; de la naïveté d'une gamine, coquette des beaux quartiers, à cette voilée belliqueuse en quête d'un mari à kalach; de l'innocence d'un jeune lycéen studieux à l'engagement d'un djihadiste en route pour les zones de combat en Syrie.

L'histoire des radicalisations n'est pas celle des «natures». Elle est faite de métamorphoses, de moments d'immobilité interdite et d'ivresses soudaines à l'idée des lendemains. Et plus on côtoie ces jeunes gens, plus on soupçonne l'existence de véritables dynamiques mythologiques, comme si les dieux continuaient à «travailler» les humains à leur insu, poursuivant dans l'ombre une guerre sans fin.

Intervenant

Tobie Nathan, Docteur en psychologie, Docteur d'Etat en Lettres et Sciences Humaines, a enseigné la psychologie clinique et pathologique. Il est aujourd'hui professeur émérite à l'Université Paris 8. Auteur de plus de 200 articles dans des revues spécialisées et de 26 volumes sur la psychanalyse et l'ethnopsychiatrie, il a également été diplomate.

Public visé

Professionnel-le-s de la santé psychique mais aussi toute personne concernée par la thématique.

De plus amples informations sont disponibles sur www.appartenances.ch

Mercredi 30 janvier 2019

18 h 30 à 20 h 30

Prix: Fr. 40.–

Délai d'inscription: 12 janvier 2019

Lieu: Lausanne

13 Animation de séances de formation destinées à des publics interculturels

Intervision pour formateurs et formatrices

But

Les pratiques d'animation de formation d'adultes sont nombreuses et variées. Comment choisir les plus adaptées à des publics dont les références culturelles diffèrent? Ce dispositif d'intervision propose des partages d'expériences entre pairs. Une formatrice les anime et propose des liens entre expériences et apports théoriques afin que chacun-e puisse élargir sa boîte à outils et enrichir ses pratiques.

Objectifs pédagogiques

Les échanges formateurs et les partages de pratique permettront de:

- Porter un regard réflexif sur sa propre pratique de formation.
- Partager avec des pairs, dans la bienveillance, ses réflexions et constats.
- Choisir, de manière argumentée, des techniques d'animation adaptées à des publics interculturels.

Intervenante

Gwénaëlle Fontaine, responsable du Service Formation d'Appartenances.

Public visé

Professionnel-le-s et/ou bénévoles amené-e-s à animer des séances de formation d'adultes dans un contexte multiculturel.

Vendredis 15 février, 24 mai, 30 août et 6 décembre 2019
14 h 00 à 17 h 00

Prix: Fr. 400.–

Délai d'inscription: 27 janvier 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F11 Les mutilations génitales féminines: une autre perspective

Apport de la médiation interculturelle

But

Au-delà de la compréhension des réalités physiques des mutilations génitales féminines (MGF), l'enjeu de cette formation est de percevoir avec subtilité la diversité de ces réalités et leurs conséquences selon l'environnement. Le but est de proposer l'accompagnement le plus adapté aux personnes concernées par les MGF et à leur entourage.

Objectifs pédagogiques

A la fin de la formation, les participant-e-s sont en mesure de:

- Expliquer différentes réalités que comprend le terme «mutilations génitales féminines».
- Mentionner certaines réalités historiques et géographiques du phénomène.
- S'interroger sur leur propre approche de la problématique.
- Citer de possibles conséquences pour les personnes concernées par les mutilations.

Intervenante

Saïda Mohamed Ali, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine somalienne.

Public visé

Professionnel-le-s ou bénévoles de la santé et du social.

Méthodes

Exposé interactif et étude de cas.

Mardi 19 février 2019
17 h 30 à 20 h 30

Prix: Fr. 150.–

Délai d'inscription: 3 février 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F12 Migration et interculturalité

Module fide

But

Ce module s'inscrit dans le processus d'acquisition du certificat fide «Formateur-trice en langue dans le domaine de l'intégration» délivré par le Secrétariat fide. Il permet d'acquérir des outils permettant d'accompagner des personnes issues de la migration dans leur apprentissage, en tenant compte de leur background et dans le respect de leur identité socioculturelle.

Objectifs pédagogiques

A la fin de la formation, les participant-e-s sont en mesure de :

- S'orienter dans le contexte de la migration et de l'intégration, connaître leur propre rôle à l'intérieur de celui-ci et agir en conséquence.
- Réfléchir sur la conception qu'ont les migrant-e-s de l'enseignement et de l'apprentissage ainsi que sur leur comportement dans le cadre de ce dernier, et exploiter ces connaissances dans l'accompagnement de leur apprentissage.
- Aller à la rencontre d'apprenant-e-s migrant-e-s avec une attitude empreinte de respect et agir avec ouverture d'esprit face à des parcours, des stratégies ou des résultats d'apprentissage inattendus.
- Percevoir d'éventuels conflits de nature culturelle et identitaire chez des apprenant-e-s migrant-e-s, et intervenir de manière appropriée à la situation et en accord avec les objectifs.
- Réfléchir à leurs propres valeurs et attitudes par rapport au contexte interculturel et les transposer dans l'accompagnement de l'apprentissage des migrant-e-s.

Intervenantes

- Spomenka Alvir, formatrice et co-conceptrice du module, collaboratrice pédagogique en matière de migration et chargée de cours (instituts romands de formation, HES, HEP), Docteure en Lettres (domaine migration, plurilinguisme et langues étrangères), titulaire d'un master en didactique des langues étrangères et TICE.
- Elisabeth Naumceski Véliz Z., formatrice et co-conceptrice du module, formatrice d'adultes en langue d'intégration au Centre Femmes Appartenances, conceptrice du projet Espace Femmes Yverdon (conception, animation, coordination, planification, encadrement des bénévoles), formatrice de professionnel-le-s accompagnant des personnes migrantes et experte fide.

Public visé

Formateur ou formatrice d'adultes disposant du certificat FSEA, d'un titre équivalent ou d'une expérience équivalant à au moins 5 années à temps plein dans l'enseignement aux personnes issues de la migration (prérequis disponibles sur www.appartenances.ch).

Méthodes

Les participant-e-s prennent la mesure de la dimension interculturelle à partir de leur propre expérience, partagée en groupe pendant la formation, pour la transférer ensuite dans l'accompagnement des migrant-e-s.

Les méthodes d'animation variées proposent à chaque participant-e d'entrer dans une démarche participative et de se sentir acteur ou actrice de sa formation. Il ou elle est invité-e à apporter ses propres compétences à l'édifice du savoir collectif, construit et nommé après chaque journée de formation en termes de synthèse et de pistes d'action. Les supports et techniques proposés sont susceptibles d'être exploités par les participant-e-s dans leur accompagnement des migrant-e-s. De plus, les tâches autonomes favorisent l'auto-apprentissage à travers une réflexion en continu et une compréhension renforcée de la migration et de l'interculturalité. L'expérimentation invite ainsi à la rétrospection qui alimente la réflexion théorique.

Évaluation

Ce module de formation est certifiant: il est validé par un travail personnel, évalué selon les critères et les modalités définies par fide.

Module contribuant à l'acquisition du certificat de «Formateur/trice en langue dans le domaine de l'intégration» fide.

Samedis 23 février, 16 mars et 6 avril 2019

8 h 30 à 16 h 45

Ce module comprend 40 heures de travail personnel en sus de la formation en présentiel.

Prix: Fr. 850.–

Délai d'inscription: 3 février 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F13 **Travailler auprès des mineur-e-s non accompagné-e-s**

Regards croisés sur la réalité de ces jeunes en Suisse

But

Cette formation de 5 jours, en partenariat avec Terre des hommes, l'Alliance pour les droits des enfants migrants, le Service social international et l'Association Nous Autres, vise à contextualiser la situation des adolescent-e-s et jeunes adultes venu-e-s en Suisse sans leur famille. Il s'agit de s'enrichir des regards sociohistorique, psychologique, juridique et de la médiation interculturelle afin de se positionner de la manière la plus adaptée à la spécificité des situations que nous invitent à vivre ces jeunes.

Programme

Jour 1: Quelles réalités pour les mineur-e-s non accompagné-e-s?

Saida Mohamed Ali, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine somalienne. Sediga Schatzmann, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine afghane. Kedir Seid Mohamed, interprète communautaire et médiateur interculturel d'origine érythréenne.

Jour 2 (matin): Aspects juridiques – Loupe sur les droits de l'Enfant

Aline Sermet, Institut international des droits de l'enfant. Lauren Barras, Alliance pour les Droits des enfants migrants. Lorène Métral, Terre des hommes.

Jour 2 (après-midi): Les requérant-e-s d'asile mineur-e-s non accompagné-e-s: situation administrative

Chloé Bregnard, responsable du Service d'Aide Juridique aux Exilé-e-s de l'EPER.

Jour 3: Du côté de la scolarité

Spomenka Alvir, formatrice dans les domaines de la migration.

Jour 4: Regard d'un pédopsychiatre

Docteur Jean-Claude Métraux, pédopsychiatre et psychothérapeute FMH, chargé de cours à l'Université de Lausanne, cofondateur d'Appartenances et fondateur de Nous Autres.

Jour 5: Des projets pour des solutions durables: réflexions

Service social international. Conclusion de la formation. Saida Mohamed Ali, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine somalienne.

Public visé

Professionnel-le-s des domaines de la santé, de l'éducation et du social.

Méthodes

Exposés interactifs, illustrations construites à partir des expériences des intervenant-e-s et des participant-e-s.

Les objectifs pédagogiques de chaque session sont détaillés sur www.appartenances.ch

Jeudi 14, vendredis 15 et 29 mars, jeudi 4 et vendredi 5 avril 2019
8 h 30 à 16 h 45

Prix: Fr. 1350.–

Délai d'inscription: 24 février 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F14 Accompagner les personnes issues de la migration

Comment les accompagner dans une démarche d'intégration au milieu scolaire ou professionnel?

But

Les professionnel-le-s dont la mission est de soutenir l'intégration professionnelle et sociale se retrouvent face à nombre de bénéficiaires qui ont vécu un parcours migratoire et possèdent des références culturelles différentes des leurs. Cette formation de 3 jours leur propose d'affiner la compréhension des réalités de leurs interlocuteurs et interlocutrices.

Programme

Jour 1: Approches transculturelles

A la fin de la journée, les participant-e-s sont en mesure de:

- Identifier une norme, ou une valeur culturelle, à laquelle ils font naturellement référence.
- Exprimer l'importance de la curiosité bienveillante dans l'approche de l'autre pour construire une relation dans l'interculturalité.
- Analyser une situation en se basant sur la méthode des « incidents critiques ».
- Identifier des enjeux liés à la communication et à l'accompagnement des personnes issues de la migration.

Jour 2: Croisée de regards: apport des interprètes communautaires sur la thématique de l'accompagnement

A la fin de la journée, les participant-e-s sont en mesure de:

- Citer quelques points communs et divergences entre les institutions érythréennes, afghanes et suisses.
- Émettre des hypothèses quant à la situation vécue par les bénéficiaires venant d'Erythrée ou d'Afghanistan.
- Faire des liens entre pratique professionnelle et réalités décrites par les intervenant-e-s.

Jour 3: Accompagnement des personnes issues de la migration et victimes de traumatismes

A la fin de la journée, les participant-e-s sont en mesure de:

- Expliquer avec leurs propres mots le concept d'état de stress post-traumatique (ESPT).
- Reconnaître l'influence de ces symptômes dans le processus de l'insertion socio-professionnelle.
- Élaborer des pistes pour l'accompagnement le plus adapté.
- Proposer des outils de prévention du traumatisme vicariant.

Intervenant-e-s

- Sediga Schatzman, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine afghane.
- Samuel Abreha, interprète communautaire et médiateur interculturel d'origine érythréenne.
- Isabelle Fierro, responsable de l'Interprétariat communautaire d'Appartenances.
- Feven Afeworki, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine érythréenne.
- Sandra Mazaira, psychologue spécialiste en psychothérapie FSP, praticienne EMDR Europe certifiée.

Public visé

Professionnel-le-s de la santé, de l'éducation et du social.

Méthodes

Réflexion sur sa propre pratique, exposés théoriques, illustrations construites à partir des expériences des intervenant-e-s et des participant-e-s, échanges de pratiques.

Lundi 13, mardi 14 et mercredi 15 mai 2019

8 h 30 à 16 h 45

Prix: Fr. 840.–

Délai d'inscription: 28 avril 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F15 Différentes manières de vivre le deuil

L'apport de la médiation interculturelle

But

La thématique du deuil, déjà délicate à aborder lorsque les références culturelles semblent communes, s'avère plus complexe en situation d'interculturalité. Pourtant, le deuil revêt des enjeux importants, non seulement pour les individus qui le traversent mais également pour la collectivité qui les rassemble. Cette table ronde permet de croiser les regards de Jean-Claude Métraux, pédopsychiatre travaillant sur la thématique du deuil en lien avec celle de l'interculturalité, et d'interprètes communautaires, médiateurs et médiatrices interculturel-le-s travaillant auprès de personnes en deuil et pouvant témoigner de pratiques traditionnelles souvent méconnues.

Objectifs pédagogiques

A la fin de la formation, les participant-e-s sont en mesure de:

- Citer plusieurs enjeux du deuil aux niveaux individuel et collectif.
- Faire référence à plusieurs pratiques sociales du deuil, et expliquer l'intérêt psychologique de ces pratiques.

Intervenant-e-s

- Saida Mohamed Ali, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine somalienne.
- Docteur Jean-Claude Métraux, pédopsychiatre et psychothérapeute FMH, chargé de cours à l'Université de Lausanne, cofondateur d'Appartenances et fondateur de Nous Autres.

De plus amples informations sont disponibles sur www.appartenances.ch

Mardi 21 mai 2019
17 h 30 à 20 h 30

Prix: Fr. 100.–

Délai d'inscription: 5 mai 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F16 Psychose, traumatisme, dissociation et culture

But

Les patient-e-s migrant-e-s présentent des défis thérapeutiques particuliers pour les professionnel-le-s de la santé psychique. Outre les difficultés de communication liées aux différences de langue ou de comportement, la définition du diagnostic même présente des obstacles très spécifiques. Ces derniers sont augmentés par la présence de syndromes post-traumatiques alliés à des comportements relevant d'attitudes inhabituelles pouvant s'expliquer par les contextes culturels d'origine.

Objectifs pédagogiques

A la fin de la formation, les participant-e-s sont en mesure de:

- Faire référence à plusieurs auteur-e-s du domaine de la psychopathologie, dans les champs de la psychose et de la dissociation.
- Proposer des diagnostics psychiatriques en s'appuyant sur la psychopathologie et la lecture culturelle.
- Discuter de cas cliniques à partir de la psychopathologie et de la lecture culturelle des récits.

Intervenantes

- María Río Benito, médecin psychiatre et psychothérapeute FMH, responsable de la Consultation Psychothérapeutique pour Migrant-e-s d'Appartenances.
- Saida Mohamed Ali, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine somalienne.
- Natalia Magliocchetti, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine russe.

Formation d'une journée reconnue FMH et FSP

Jeudi 27 juin 2019
8 h 30 à 16 h 45

Prix: Fr. 350.–

Délai d'inscription: 10 juin 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F17 **Le traumatisme vicariant: comment le gérer en tant qu'accompagnant-e?**

But

Les professionnel-le-s de la relation d'aide auprès de personnes issues de la migration et souffrant de traumatismes sont susceptibles de vivre un traumatisme «par effet miroir». L'enjeu de cette formation est de comprendre les spécificités de ce type de processus, appelé traumatisme vicariant, ainsi que les mécanismes de son apparition, pour mieux le prévenir. Les dynamiques du traumatisme vicariant seront situées dans le cadre de l'accompagnement social avec une perspective transculturelle.

Les personnes issues de la migration ont fréquemment été exposées à des traumatismes psychiques et les relatent plus ou moins explicitement aux professionnel-le-s, qui sont alors exposé-e-s à leur tour à du matériel traumatique.

Ainsi, mieux appréhender le concept du traumatisme vicariant permet d'évaluer les facteurs de risque pour la santé psychique de l'accompagnant-e, de prévenir ses effets et de potentialiser ses compétences professionnelles.

Objectifs pédagogiques

A la fin de la formation, les participant-e-s sont en mesure de:

- Expliquer certains mécanismes spécifiques du processus de la traumatisation vicariante.
- Expliciter les différences entre le traumatisme vicariant et d'autres tableaux cliniques d'épuisement professionnel, dont le burn-out, par exemple.
- Citer certains facteurs de risque pour les professionnel-le-s de la relation d'aide auprès de personnes issues de la migration et souffrant d'états de type post-traumatique.
- Identifier certains facteurs protecteurs.
- Identifier des mécanismes salutaires pour la prévention du traumatisme vicariant.
- Proposer des pratiques utilisables dans le cadre de leur activité professionnelle.

Intervenantes

- Sandra Mazaira, psychologue spécialiste en psychothérapie FSP, praticienne EMDR Europe certifiée.
- Nathalie Bennoun, psychologue spécialiste en psychothérapie FSP à Appartenances.

Public visé

Professionnel-le-s de la relation d'aide auprès de personnes issues de la migration susceptibles de présenter des états de type post-traumatique.

Méthodes

Réflexion sur sa propre pratique, exposés théoriques, illustrations construites à partir des expériences des formatrices, échanges de pratiques, travail personnel d'introspection et d'expérimentation de stratégies de décharge émotionnelle.

Vendredi 14 juin 2019

8 h 30 à 16 h 45

Prix: Fr. 320.–

Délai d'inscription: 3 juin 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F18 Santé mentale: psychiatries occidentales et conceptions traditionnelles

L'utilité thérapeutique de la collaboration entre soignant-e et interprète communautaire

But

Dans un contexte multiculturel, la diversité des conceptions du psychisme, de la santé mentale et du soin génère des difficultés singulières, mais elle est aussi une richesse à exploiter. Cette formation invite à découvrir comment un entretien de type transculturel permet des co-constructions de définitions et de sens entre soignant-e, interprète communautaire et patient-e, afin de favoriser la compréhension mutuelle, l'alliance thérapeutique et l'efficacité du soin.

Objectifs pédagogiques

A la fin de la formation, les participant-e-s sont en mesure de:

- Énoncer les principes fondamentaux de l'approche ethnopsychiatrique.
- Expliciter les différentes compréhensions, dans les psychiatries occidentales et dans les conceptions traditionnelles, des termes «psychisme», «santé mentale», «thérapie» ou «soignant-e»; identifier les différents clivages en résultant.
- Expliquer l'utilité de la dimension culturelle qu'apporte l'interprète communautaire dans la thérapie.
- Proposer une collaboration privilégiée entre soignant-e, interprète communautaire et patient-e dans le but d'offrir l'intervention la mieux adaptée.

Intervenantes

- Sandra Mazaira, psychologue spécialiste en psychothérapie FSP, praticienne EMDR Europe certifiée.
- Saida Mohamed Ali, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine somalienne.

Public visé

Médecins psychiatres, médecins généralistes, psychologues, psychothérapeutes, infirmiers, infirmières et autres professionnel-le-s de la santé.

Méthodes

Exposés théoriques, illustrations construites à partir des expériences des formatrices, échanges de pratiques, **travail personnel proposé à partir de contenu on line entre les deux séances de formation.**

Formation reconnue FMH et FSP

Mercredis 2 et 30 octobre 2019

8 h 30 à 12 h 00

Prix: Fr. 350.–

Délai d'inscription: 15 septembre 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F19 Autour des traumatismes

Formation de 4 journées, reconnue pour 21 crédits FSP

But

A partir des expériences professionnelles des participant-e-s, des difficultés pouvant survenir dans une pratique avec des personnes migrantes ayant vécu des traumatismes sont identifiées et des alternatives pour y faire face sont mises en évidence et théorisées. Plusieurs approches psychothérapeutiques, ainsi que des perspectives communautaires, psychosociales, psychiatriques et physiothérapeutiques, sont abordées afin de développer des pistes d'intervention et d'accompagnement.

Objectifs pédagogiques

A la fin de la formation, les participant-e-s sont en mesure de :

- Expliquer de manière générale le concept de traumatisme.
- Reconnaître des situations de vulnérabilité de personnes migrantes.
- Reconnaître des mécanismes traumatogènes.
- Démontrer les possibilités de transmission générationnelle du traumatisme.
- Elaborer un regard réflexif sur leur propre pratique à partir des éléments abordés dans le cours.

Contenu

- Approche générale du traumatisme.
- Situation de vulnérabilité et mécanismes traumatogènes.
- Neurobiologie du trauma.
- Corps et résonance des traumas.
- Trauma et exil.
- Trauma, deuil et perte.
- Transmission transgénérationnelle.

Intervenant-e-s

- Docteure María Ríó Benito, psychiatre et psychothérapeute FMH, médecin responsable de la Consultation Psychothérapeutique pour Migrant-e-s (CPM) d'Appartenances.
- Docteur Jean-Claude Métraux, pédopsychiatre et psychothérapeute FMH, chargé de cours à l'Université de Lausanne, cofondateur d'Appartenances et fondateur de Nous Autres.
- Docteur Alberto M. Forte, psychiatre et psychothérapeute.
- Nathalie Bennoun, psychologue spécialisée en psychothérapie FSP à la Consultation Psychothérapeutique pour Migrant-e-s (CPM) d'Appartenances.
- Sandra Mazaira, psychologue spécialiste en psychothérapie FSP, praticienne EMDR Europe certifiée.
- Carole Dessauges, physiothérapeute en psychiatrie (DP CHUV).

Public visé

Professionnel-le-s de la santé, de l'éducation et du social.

Méthodes

- A partir de la mise en évidence des intérêts, des préoccupations et des besoins des participant-e-s sur le thème des traumatismes liés à la violence collective, les contenus sont élaborés collectivement.
- Exposés, groupes de discussion, analyse de matériel audiovisuel, études de cas, analyse de la pratique (situations amenées par les participant-e-s), lecture de documents spécialisés sur la base du dossier distribué au début de la formation.

Vendredi 4 et samedi 5 octobre, vendredi 29 et samedi 30 novembre 2019

8 h 30 à 16 h 45

Prix: Fr. 1200.–

Délai d'inscription: 15 septembre 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne



F20 **Maternité et paternité dans la diversité**

L'apport de la médiation interculturelle

But

Les concepts de maternité et de paternité relèvent de références culturelles souvent inconscientes qui se manifestent dans les pratiques et les traditions. Cette table ronde permet d'explorer ces diversités à travers des regards croisés et des témoignages de médiateurs et médiatrices interculturel-le-s d'origines variées.

Objectifs pédagogiques

A la fin de la formation, les participant-e-s sont en mesure de :

- Citer plusieurs conceptions de ce domaine distinctes des leurs.
- Expliquer différentes perceptions de cette réalité afin de lever certains malentendus.

Intervenant-e-s

- Samuel Abreha, interprète communautaire et médiateur interculturel d'origine érythréenne.
- Mariana Analuisa Ruz, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine équatorienne.
- Olga Markovich Wagnières, interprète communautaire et médiatrice interculturelle originaire des Balkans.
- Sediga Schatzmann, interprète communautaire et médiatrice interculturelle d'origine afghane.

Public visé

Professionnel-le-s de la santé et du social et tout public intéressé par la thématique.

Mardi 8 octobre 2019

18 h 00 à 20 h 30

Prix: Fr. 100.–

Délai d'inscription: 22 septembre 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

F21 Les psychothérapeutes face au risque de traumatisme vicariant

But

L'enjeu de cette formation est de mieux saisir les spécificités du traumatisme vicariant et les mécanismes de son apparition au cœur de la relation thérapeutique. Qu'elle soit abordée sous l'angle du contre-transfert ou des résonances, l'empathie à l'œuvre dans le travail des psychothérapeutes les expose, de fait, à une possible traumatisation vicariante dans leur activité. Or l'approche transculturelle implique une décentration exigeante des thérapeutes. De plus, le traumatisme intentionnellement induit présente des spécificités qui interrogent tout particulièrement les professionnel-le-s dans le rapport à leur pratique et à eux-mêmes. Et la mise en place de mesures préventives ou curatives adéquates suppose de différencier les signes du traumatisme vicariant d'autres tableaux cliniques tels que le burn-out, par exemple.

Objectifs pédagogiques

A la fin de la formation, les participant-e-s sont en mesure de:

- Expliquer certains mécanismes spécifiques du processus de la traumatisation vicariante.
- Expliciter les différences entre le traumatisme vicariant et d'autres tableaux cliniques.
- Expliciter les facteurs de risque spécifiques à l'activité des psychothérapeutes travaillant avec des personnes issues de la migration et ayant vécu des traumatismes intentionnellement induits.
- Identifier des facteurs protecteurs et des mécanismes salutaires pour la prévention du traumatisme vicariant.
- Proposer des adaptations de leur pratique professionnelle au regard des risques et des possibilités de prévention identifiés.

Intervenant-e-s

- Sandra Mazaira, psychologue spécialiste en psychothérapie FSP, praticienne EMDR Europe certifiée.
- Nathalie Bennoun, psychologue spécialiste en psychothérapie FSP.

Public visé

Médecins psychiatres, médecins généralistes, psychologues, psychothérapeutes, infirmiers et infirmières travaillant auprès de personnes migrantes présentant des états de type post-traumatique.

Méthodes

Réflexion sur sa propre pratique, exposés théoriques, illustrations construites à partir des expériences des formatrices et des participant-e-s, échanges de pratiques, travail personnel d'introspection et expérimentation de stratégies de décharge émotionnelle.

Formation reconnue FMH et FSP

Vendredi 8 novembre 2019

8 h 30 à 16 h 45

Prix: Fr. 350.–

Délai d'inscription: 21 octobre 2019

Lieu: Appartenances, rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne

C4 Colloque « Intimités et altérités »

En partenariat avec PROFA et la Haute école de travail social et de la santé
| EESP | Lausanne

Descriptif

3 conférences, 5 ateliers et 1 table ronde visent à questionner les repères profonds que constituent les notions d'intimité et d'altérité. Grâce à la croisée de regards d'intervenant-e-s de cultures professionnelles variées, les participant-e-s sont invité-e-s à revisiter les représentations sociales, individuelles et collectives, constitutives de ces notions et leurs implications quotidiennes sur le terrain, auprès des personnes ayant vécu un parcours d'exil. En effet, au cours des accompagnements des personnes issues de la migration dans des procédures d'insertion sociale, lors de séances médicales, à l'école, en formation, etc., la notion d'altérité apparaît à chaque rencontre. Par ailleurs, différentes conceptions de l'intimité peuvent s'inviter au détour d'une question qui paraît anodine. Or s'il s'agit d'une perception personnelle, elle est aussi fortement culturelle et sociale. Et lorsque, dans une rencontre, la définition de l'intime diffère, l'altérité se renforce, ce qui peut entraver la communication.

Public visé

Professionnel-le-s du réseau médico-social vaudois et romand, professionnel-le-s et personnes-ressources des réseaux communautaires et associatifs, œuvrant à l'accueil et l'accompagnement des personnes issues de la migration; professionnel-le-s de la recherche, étudiant-e-s, et toute personne intéressée par ces réflexions.

Programme complet sur le site internet www.appartenances.ch/formation



Hes-so
Haute école spécialisée
de Suisse occidentale

éesp
Haute école de travail social et de la santé
de Lausanne

Formations organisées sur demande

Depuis 1993, l'association Appartenances propose des activités de formation sur mesure selon les besoins institutionnels et associatifs, dans le domaine des migrations, de l'interculturalité et de la violence organisée. Le Service Formation d'Appartenances répond à des demandes diversifiées selon les trois modalités suivantes:

■ Modules de formation « clé en main »

Ces formations proposent un contenu et une animation déjà planifiés selon un objectif énoncé. Elles sont néanmoins adaptées aux réalités des participant-e-s en fonction des éléments transmis par le client avant la formation.

La liste des modules de formation « clé en main » et leur prix sont disponibles sur le site internet www.appartenances.ch.

■ Modules de formation « adaptés »

A partir d'un module de formation existant, le programme est adapté pour répondre aux attentes des participant-e-s et/ou de l'institution cliente. Pour ce type de service, il convient de consulter en ligne la liste de modules « clé en main » et de contacter le Service Formation d'Appartenances pour connaître les conditions d'adaptation.

■ Modules de formation « sur mesure »

A partir d'une analyse des besoins, un module ad hoc est conçu « sur mesure ». Il suffit de contacter le Service Formation pour envisager un tel projet et recevoir une offre.

Novembre 2019

De plus amples informations seront bientôt disponibles sur www.appartenances.ch

Toute demande peut être adressée par écrit ou en téléphonant au Service Formation:

formation@appartenances.ch

Tél. 021 341 12 50

Informations générales et conditions d'inscription

Public cible

Professionnel-le-s de la santé, du social, de l'éducation, de la formation, de la psychologie, interprètes communautaires, promoteurs et promotrices de la santé, bénévoles des associations travaillant avec des personnes issues de la migration, etc.

Inscriptions

Les formations sont organisées uniquement si le nombre d'inscriptions est suffisant. La confirmation est envoyée une semaine avant le début de la formation. Les inscriptions de groupe (dès 4 personnes) bénéficient d'une réduction de 10%. L'inscription aux formations se fait en ligne sur www.appartenances.ch/catalogue.

Désistement

Tout désistement doit être annoncé par écrit au Service Formation. En cas de désistement survenant dans les 15 jours qui précèdent le début de la formation, 50% du prix de la formation sera retenu ou exigé. En cas de désistement survenant dans les 5 jours qui précèdent le début de la formation, ou quand celle-ci a déjà commencé, la totalité du prix de la formation sera retenue ou exigée.

Départ en cours de formation

Une formation entamée ne fera pas l'objet d'un remboursement en cas de départ – volontaire ou non – de la personne.

Réclamation

Toute réclamation doit être formulée dans les 30 jours après l'événement. Elle doit être adressée par courrier ou par courriel au Service Formation de l'association Appartenances. Les réclamations orales ne sont pas considérées.

Attestations de formation

Une attestation de participation est fournie après la fin de la formation, sous réserve d'une participation à 90% des heures de celle-ci. La validation du module fide «Migration et interculturalité» répond à des critères spécifiques explicités sur le site internet www.appartenances.ch.

eduQua

Selon ses valeurs et sa charte formation, Appartenances s'engage au quotidien pour assurer qualité, pertinence et cohérence dans ses formations et son organisation. Un audit annuel par un organisme certificateur agréé permet d'évaluer sa progression et de renouveler sa certification eduQua depuis 2006. eduQua est une garantie de transparence et de qualité tant pour les participant-e-s aux formations que pour les donatrices et donateurs, financeurs et autres parties prenantes.



Schweizerisches Qualitätszertifikat für Weiterbildungsinstitutionen
Certificat suisse de qualité pour les institutions de formation continue
Certificato svizzero di qualità per istituzioni di formazione continua

Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès du Service Formation:

formation@appartenances.ch

Tél. 021 341 12 50

Portrait d'Appartenances

L'association Appartenances a pour mission de favoriser le mieux-être et l'autonomie des personnes migrantes, et de faciliter leur intégration dans la société d'accueil, tout en garantissant l'équité, la solidarité, la réciprocité et le respect de la dignité humaine. Ses équipes pluridisciplinaires de professionnel-le-s qualifié-e-s s'efforcent de répondre de manière transversale aux divers besoins psychologiques et sociaux des personnes migrantes en difficulté. Le Service Formation et le secteur Interprétariat communautaire sont aussi destinés aux professionnel-le-s concerné-e-s.

Nos secteurs d'activité

Appartenances s'investit dans quatre domaines d'intervention étroitement liés:

- **La Consultation Psychothérapeutique pour Migrant-e-s** à Lausanne, Vevey et Yverdon-les-Bains propose une prise en charge psychothérapeutique et psychiatrique à des personnes présentant des souffrances psychiques liées à la migration et au vécu de guerre, de torture ou d'une autre forme de violence collective.
- **Les Espaces sociaux – Espaces Femmes** à Lausanne, Vevey et Yverdon-les-Bains, et **Espace Mozaïk** à Lausanne – offrent un accueil individualisé aux personnes migrantes en situation de précarité. Ces lieux proposent des activités de formation et de socialisation qui favorisent l'autonomie et la création de liens sociaux.
- **L'Interprétariat communautaire** engage, forme et encadre des interprètes qui interviennent à la demande dans des institutions sanitaires, sociales et de l'éducation du canton de Vaud. Ces interprètes permettent aux personnes migrantes de s'exprimer dans leur langue et facilitent leur accès aux services existants.
- **Le Service Formation** offre une palette variée de cours, séminaires, rencontres et activités destinées aux professionnel-le-s et intervenant-e-s intéressé-e-s. Cette offre approfondit les questions liées aux migrations, aux relations interculturelles et à la violence organisée.



Avec le soutien du Canton de Vaud, des Communes vaudoises, de la Fondation Emile et Odette Moser de la Société Académique Vaudoise, et de donateurs privés.



Fondation
Emile et Odette Moser
Société
Académique
Vaudoise

Association Appartenances

Rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne, Tél. 021 341 12 50
info@appartenances.ch, www.appartenances.ch